

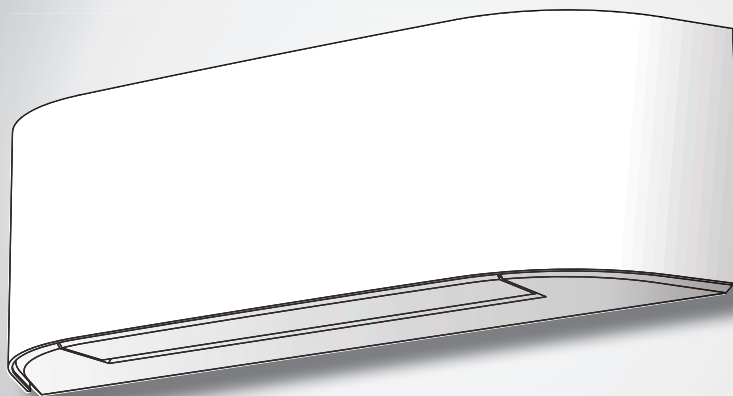
TOSHIBA

MONTÁŽNA PRÍRUČKA
KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE (TYP SPLIT)

R32 or R410A

INVERTER

SLOVENČINA



Vnútorná jednotka
RAS-B10N4KVRG-E
RAS-B13N4KVRG-E
RAS-B16N4KVRG-E

Vonkajšia jednotka
RAS-10J2AVSG-E1
RAS-13J2AVSG-E1
RAS-16J2AVSG-E1

1129850101

BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY	1
PRÍSLUŠENSTVO A MONTÁŽNE DIELY	5
INŠTALAČNÁ SCHÉMA VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ JEDNOTKY	6
■ Voliteľné inštalačné diely	6
VNÚTORNÁ JEDNOTKA	7
■ Miesto inštalácie	7
■ Zhotovenie diery a montáž inštalačnej lišty	7
■ Inštalácia rúrok a odvodňovacej hadice	8
■ Upevnenie vnútornej jednotky	9
■ Odvodňovanie	10
VONKAJŠIA JEDNOTKA	10
■ Miesto inštalácie	10
■ Upozornenie pre inštaláciu v oblastiach so snežením a nízkymi teplotami	10
■ Vypúšťanie Vody	11
■ Spájanie chladiacich rúrok	11
■ Vyčerpanie vzduchu	12
ELEKTROINŠTALAČNÉ PRÁCE	13
■ V prípade vnútornej jednotky pripojte vonkajšiu jednotku 1:1	14
■ V prípade vnútornej jednotky pripojenej na invertorový multisystém (IMS)	16
INÉ	17
■ Test unikania plynu	17
■ Voľba A-B na diaľkovom ovládači	17
■ Testovacia prevádzka	17
■ Nastavenie funkcie automatického reštartu	17
■ Inštalácia dekoratívnej textílie	18
DODATOK	19

BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY



Pred použitím jednotky si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny v tomto návode.



Toto zariadenie je naplnené R32.

- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny, ktoré sú tu uvedené, aby ste sa vyhli bezpečnostným rizikám. Nižšie sú uvedené symboly a ich význam.

VÝSTRAHA : Znamená, že nesprávne použitie tejto jednotky môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

UPOZORNENIE : Znamená, že nesprávne použitie tejto jednotky môže spôsobiť poranenie (*1), alebo materiálne škody (*2).

*1: Poranenie znamená, menšiu nehodu, popáleninu alebo elektrický šok, ktoré nevyžadujú prijatie do nemocnice alebo opakovanú hospitalizáciu.

*2: Materiálne škody znamenajú väčšie poškodenie majetku alebo zdrojov.

Na použitie pre širokú verejnosť

Elektrická šnúra a spojovací kábel zariadenia musí byť minimálne pružná šnúra s polychloroprénovou ochranou (vzor H07RN-F) alebo s označením 60245 IEC66. (Musí byť nainštalovaná v súlade s národnými elektroinštaláčnymi predpismi.)

UPOZORNENIE Odpojenie zariadenia od prívodu elektrickej energie

Toto zariadenie musí byť pripojené k prívodu elektrickej energie prostredníctvom elektrického ističa alebo vypínača so vzdialenosťou kontaktov u všetkých pólov minimálne 3 mm.

NEBEZPEČENSTVO

- NA POUŽITIE LEN PRE OPRÁVNENÉ OSOBY.
- PRED ZAČATÍM KAŽDEJ PRÁCE NA ELEKTRICKOM ZARIADENÍ VYPNITE HLAVNÝ PRÍVOD PRÚDU. UISTITE SA, ŽE VŠETKY VYPÍNAČE SÚ VYPNUTÉ. AK TO NEUROBÍTE, MÔŽE DÔJSŤ K ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
- SPRÁVNE ZAPOJTE ELEKTRICKÉ KÁBLE.
NESPRÁVNE ZAPOJENIE KÁBLA MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE ELEKTRICKÝCH SÚČASTÍ.
- PRED INŠTALÁCIOU SKONTROLUJTE, ČI NIE JE UZEMŇOVACÍ VODIČ ZLOMENÝ ALEBO ODPOJENÝ.
- NEINŠTALUJTE V BLÍZKOSTI KONCENTROVANÝCH HORĽAVÍN ALEBO PLYNOVÝCH VÝPAROV.
NEDODRŽANIE TOHTO POKYNU MÔŽE SPÔSOBIŤ POŽIAR ALEBO EXPLÓZIU.
- ABY SA PREDIŠLO PREHRIATIU VNÚTORNEJ JEDNOTKY A NEBEZPEČENSTVU VZNIKU POŽIARU, JEDNOTKU UMIESTNITE DO DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI (VIAC AKO 2 M) OD ZDROJA TEPLA, AKO SÚ RADIÁTORY, OHRIEVAČE, PECE, RÚRY ATĎ.
- PRI PREMIESTŇOVANÍ KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA A JEHO INŠTALÁCII NA INOM MIESTE BUĎTE VEĽMI OPATRNÝ, ABY SA DO CHLADIACEHO OKRUHU NEDOSTAL S URČENÝMI CHLADIVOM (R32) ŽIADEN INÝ PLYN. KEĎ SA Z CHLADIVOM ZMIEŠA VZDUCH ALEBO INÝ PLYN, TLAK PLYNU V CHLADIACOM OKRUHU SA ABNORMÁLNE ZVÝŠI, A TO MÔŽE VIESŤ K ROZTRHNUTIU RÚRKY A ZRANENIU OSÔB.
- V PRÍPADE ÚNIKU CHLADIACEHO PLYNU PRI INŠTALÁCII OKAMŽITE VPUSTITE DO MIESTNOSTI ČERSTVÝ VZDUCH. KEĎ SA CHLADIACI PLYN ZOHREJE OHŇOM ALEBO NIEČÍM INÝM, VYTVÁRA SA JEDOVIATY PLYN.

VÝSTRAHA

- Nikdy túto jednotku neupravujte tak, že by ste odstránili niektoré bezpečnostné kryty alebo prepojili niektoré bezpečnostné spínače.
- Neinštalujte na miesto, ktoré nemôže uniesť váhu jednotky.
Pri páde jednotky môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.
- Pred začatím elektroinštalačných prác pripojte na elektrickú šnúru schválený typ zástrčky.
Uistite sa tiež, že zariadenie je správne uzemnené.
- Toto zariadenie inštalujte v súlade s národnými elektroinštalačnými predpismi.
Ak zistíte akékoľvek poškodenie, jednotku neinštalujte. Okamžite kontaktujte diler spoločnosti.

- Nepoužívajte iné chladivo ako to, ktoré je uvedené na doplnenie alebo výmenu. Inak sa môže vytvoriť v chladiacom cykle abnormálne vysoký tlak, ktorý môže mať za následok zlyhanie alebo explóziu výrobku, alebo môžete utrpieť zranenie vy.
- Nepoužívajte prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania alebo čistenia okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Toto zariadenie musí byť uložené v miestnosti bez trvale pôsobiacich zdrojov vznietenia (napríklad otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo zapnutý elektrický ohrievač).
- Uvedomte si, že chladivá nemusia mať žiaden zápach.
- Neprepichujte ani nezapaľujte, pretože spotrebič je pod tlakom. Nevystavujte zariadenie teplu, plameňu, iskrám alebo iných zdrojom vznietenia. V opačnom prípade môže vybuchnúť a spôsobiť zranenie alebo smrť.
- Pre model R32 použite rúrky, maticu a nástroje, ktoré sú určené pre chladivo R32. Použitie existujúceho (R22) potrubia, matice a nástrojov môže spôsobiť abnormálne vysoký tlak v cykle chladiva (potrubí) a prípadne viesť k výbuchu a zraneniu.
- Hrúbka medených rúrok používajúcich R32 musí byť väčšia ako 0,8 mm. Nikdy nepoužívajte medené rúrky tenšie ako 0,8 mm.
- Po dokončení inštalácie alebo servisu sa presvedčte, že nedochádza k úniku chladiaceho plynu. Keď sa chladivo dostane do kontaktu s ohňom, môže vzniknúť toxický plyn.
- Dodržiavajte vnútroštátne predpisy týkajúce sa plynov.

UPOZORNENIE

- Keby bola jednotky pred inštaláciou vystavená vode alebo vlhkosti, mohlo by to viesť k zásahu elektrickým prúdom.
Neskladujte ju vo vlhkých pivničných priestoroch ani ju nevystavujte dažďu či vode.
- Po odbalení jednotku dôkladne prezrite, či nie je poškodená.
- Neinštalujte zariadenie na miesto, kde môže dôjsť k úniku horľavého plynu. Únik a hromadenie plynu v okolí zariadenia môže spôsobiť vznik požiaru.
- Neinštalujte na miesto, ktoré by mohlo viesť k zvýšeniu vibrácie jednotky.
Neinštalujte na miesto, ktoré môže zosilniť hladinu hluku jednotky, alebo tom, kde hluk a vypúšťaný vzduch môžu obťažovať susedov.
- Pri manipulácii s časťami s ostrými hranami buďte opatrný, aby ste sa vyhli poraneniu.
- Pred inštaláciou jednotky si pozorne prečítajte túto inštalačnú príručku.
Obsahuje aj ďalšie dôležité pokyny na správnu inštaláciu.
- Výrobca neprijíma žiadnu zodpovednosť za škodu spôsobenú nedodržaním postupu v tejto príručke.

HLÁSENIE MIESTNEMU DODÁVATEĽOVI ELEKTRICKEJ ENERGIE

Je absolútne nutné, aby ste inštaláciu tohto zariadenia nahlásili miestnemu dodávateľovi elektrickej energie ešte pred inštaláciou. Ak budete mať nejaké problémy alebo dodávateľ neschváli inštaláciu, servisná firma podnikne príslušné opatrenia.

■ **Dôležité informácie o použití chladiva**

Tento produkt obsahuje fluórované skleníkové plyny.

Nevypúšťajte plyny do atmosféry.

Typ chladiva: **R32**

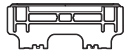











Hodnota GWP⁽¹⁾: **675** * (napr. R32 ref. AR4)


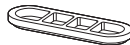
⁽¹⁾GWP = potenciál globálneho otepľovania

Množstvo chladiva je uvedené na výrobnom štítku jednotky

* Táto hodnota je založená na nariadení 517/2014 o fluórovaných skleníkových plynoch

PRÍSLUŠENSTVO A MONTÁŽNE DIELY

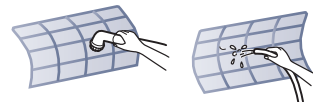
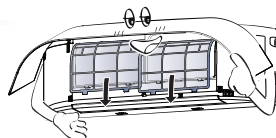
Vnútroššia Jednotka			
Č.	Názov dielov	Č.	Názov dielov
①	 Inštalčný štítok × 1	②	 Bezdrôtový diaľkový ovládač × 1
③	 Batéria × 2	④	 Držiak diaľkového ovládača × 1
⑤	 Ultra čistý filter Toshiba × 2	⑥	 Upevňovacia skrutka × 10
⑦	 Skrutka do dreva s plochou hlavou × 2	⑧	 Skrutka × 2
⑨	 Návod na použitie × 1	⑩	 Návod na inštaláciu × 1
⑪	 Dekoratívna textilná (tmavosivá) × 1 Dekoratívna textilná (svetlosivá) × 1	⑫	 B štítok × 2 (pre model Multi)

Vonkajšia Jednotka			
Č.	Názov dielov	Č.	Názov dielov
⑬	 Odvodňovací kus × 1	⑭	 Vodotesný kryt × 2

Vzduchové filtre

Čistiť každé 2 týždne.

1. Otvorte mriežku prívodu vzduchu.
2. Vyberte vzduchové filtre.
3. Povysávajte alebo umyte a vysušte ich.
4. Namontujte filtre naspäť a zavrite mriežku prívodu vzduchu.



Filtri

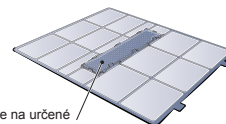
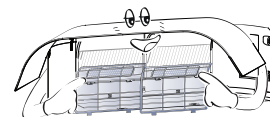
Údržba a skladovacia doba.

Čistite pravidelne každých 3-6 mesiacov, keď sa filter naplní prachom alebo na povrchu filtra sa nachádza prach.

1. Pri čistení odporúčame vysávačom povysávať prach, ktorý sa zachytil na povrchu alebo vo vnútri filtra alebo fúkacím zariadením vyfúkať prach von z filtra.
2. V prípade, že je nutné mokré čistenie, vyperte filter v čistej vode a nechajte ho vyschnúť 3-4 hodiny na slnku alebo ho iným spôsobom úplne vysušte. Okrem toho dosušte filter fénom. Práním sa však môže znižovať účinnosť filtra.
3. Vymieňajte raz za 2 roky alebo častejšie. (Pre zakúpenie nového filtra kontaktujte svojho predajcu)

(P/N : RB-A622DA)

Poznámka: Životnosť filtra závisí od množstva nečistôt v prevádzkovom prostredí. Vyššia koncentrácia nečistôt môže vyžadovať častejšie čistenie a výmenu. Vo všetkých prípadoch odporúčame ďalšiu súpravu filtrov na zlepšenie čistiackej a dezodoráčnej účinnosti vašej klimatizácie.



Filter upevnite na určené miesto pre vzduchový filter

Dekoratívna textilná

Údržba a skladovacia doba.

Keď sa prach uchytí na dekoratívnu textilnú alebo ju pokryje, vyčistite ju.

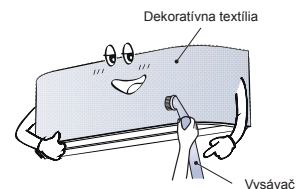
Pri čistení dekoratívnej textilie buďte mimoriadne opatrní.

Dekoratívnu textilnú povysávajte mäkkou štetinovou hubicou, ktorá sa používa na čistenie nábytku alebo záclon.

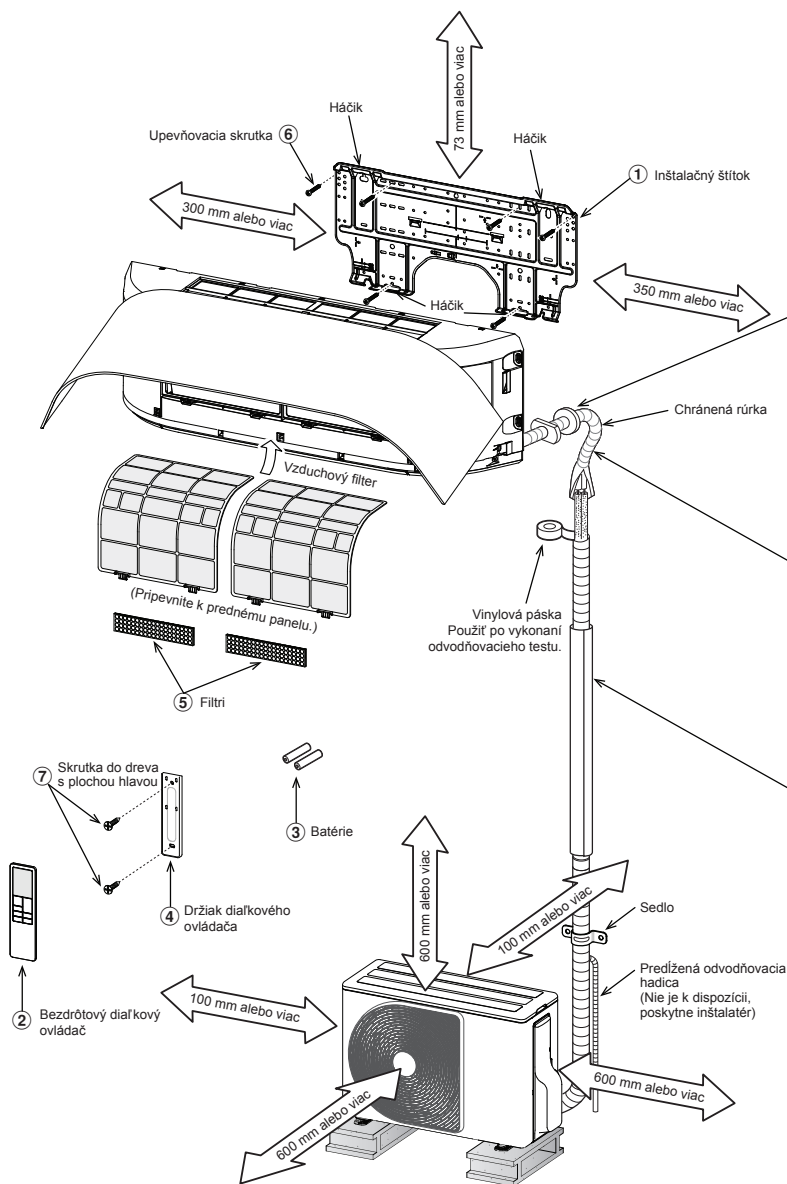
V prípade silného znečistenia dekoratívnej textilie použite službu chemického čistenia alebo operte v rukách v teplej vode oddelene od iného oblečenia (aby nedošlo k zafarbeniu) a nechajte uschnúť v tieni.

Poznámka:

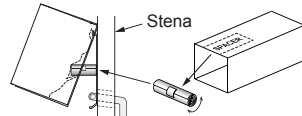
- Pred demontážou mriežky a dekoratívnej textilie klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte zo siete.
- Pred opätovným nasadením dekoratívnej textilie na mriežku skontrolujte, či je úplne suchá.
- Dekoratívnu textilnú nedávajte do umývačky riadu, práčky, sušičky bielizne, pece, mikrovlnnej rúry ani do blízkosti otvoreného plameňa.



INŠTALAČNÁ SCHÉMA VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ JEDNOTKY

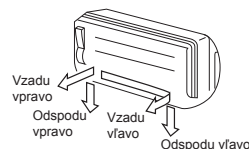


Pre ľavé zadné a ľavé spodné potrubie



Z balenia vnútornej jednotky vyrežte SPACER, zrolujte ju a vložte medzi vnútornú jednotku a stenu tak, aby sa vnútorná jednotka naklonila na dosiahnutie lepšieho výkonu.

Pomocné potrubie je možné pripojiť vzadu vľavo, vzadu vpravo, dole vpravo alebo dole vľavo.



Nedovoľte, aby sa odvodňovacia hadica uvoľnila.

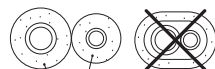


Dieru na rúrku urobte mierne šikmo.

Uistite sa, že odvodňovacia hadica má sklon smerom nadol.

Potrubie chladiva musí byť chránené pred fyzickým poškodením. Namontujte plastový kryt alebo jeho ekvivalent.

Rúrky s chladivom zaizolujte osobitne, nie dohromady.



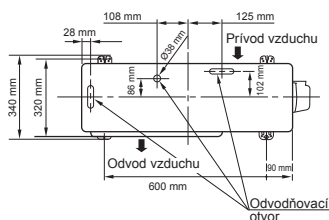
6 mm hrubá polyetylénová pena odolná voči teplu

Voliteľné inštačné diely

Kód dielu	Názov dielu	Množstvo
A	Chladiace rúrky Kvapalná strana : Ø6,35 mm Strana s plynom : Ø9,52 mm (RAS-B10, 13N4KVRG-E) : Ø12,70 mm (RAS-B16N4KVRG-E)	Po jednom
B	Izolačný materiál na rúrky (polyetylénová pena, hrúbka 6 mm)	1
C	Tmel, pásky z PVC	Po jednom

Usporiadanie upevňovacích skrutiek na vonkajšej jednotke

- Ak je pravdepodobné, že vonkajšia jednotka bude vystavená silnému vetru, zaistíte ju upevňovacími skrutkami a maticami.
- Použite upevňovacie skrutky a matice Ø8 mm alebo Ø10 mm.
- Ak je nevyhnutné odvádzať rozmrznutú vodu, pripojte odvodňovací kus 13 a vodotesný kryt 14 k spodnej lište vonkajšej jednotky ešte pred inštaláciou.



* Ak používate multisystémovú vonkajšiu jednotku, pozrite si inštačnú príručku k príslušnému modelu.

VNÚTORNÁ JEDNOTKA

Miesto inštalácie

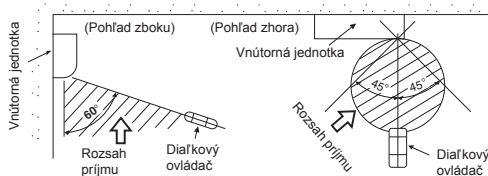
- Miesto, ktoré poskytuje priestor okolo vnútornej jednotky, ako je to zobrazené na schéme
- Miesto, kde nie sú prekážky v blízkosti prívodu alebo odvodu vzduchu
- Miesto, ktoré umožňuje ľahkú inštaláciu rúrok k vonkajšej jednotke
- Miesto, ktoré umožní otváranie predného panela
- Vnútorná jednotka musí byť nainštalovaná vo výške minimálne 2,5 m. Takisto sa nesmie na vrch vnútornej jednotky nič klást'.

UPOZORNENIE

- Treba sa vyhnúť priamemu dopadu slnečných lúčov na bezdrôtový prijímač vnútornej jednotky.
- Mikroprocesor vo vnútornej jednotke nesmie byť príliš blízko k zdrojom RF žiarenia. (Podrobnosti nájdete v Návode na použitie.)

Diaľkový ovládač

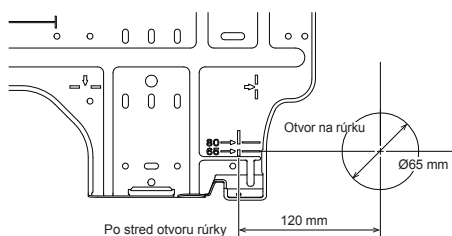
- Miesto, kde nie sú žiadne prekážky, napríklad závesy, ktoré by mohli blokovat' signál z vnútornej jednotky
- Neinštalujte diaľkový ovládač na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo do blízkosti vykurovacieho telesa, napríklad pece.
- Diaľkový ovládač majte aspoň 1 m od najbližšieho televízora alebo stereo zariadenia. (To je nutné, aby nedošlo k rušeniu obrazu alebo zvuku.)
- Umiestnenie diaľkového ovládača treba urobiť podľa nižšie uvedených zásad.



Zhotovenie diery a montáž inštaláčnej lišty

Zhotovenie diery

Pri inštalácii chladiacich rúrok odzadu

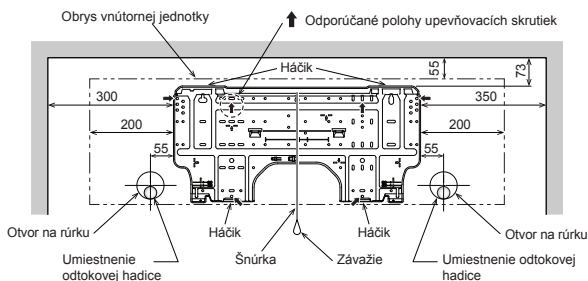


1. Po určení miesta otvoru na rúrku na montážnej lište (➔) vyvrtajte otvor (Ø65 mm) s miernym sklonom nadol smerom von.

POZNÁMKA

- Pri vrtaní otvoru do steny, v ktorej je kovová výstuž, drôtovaná výstuž alebo kovový plát, použite prstencovú vložku do otvoru na rúrku, ktorá sa predáva osobitne.

Montáž inštaláčnej lišty

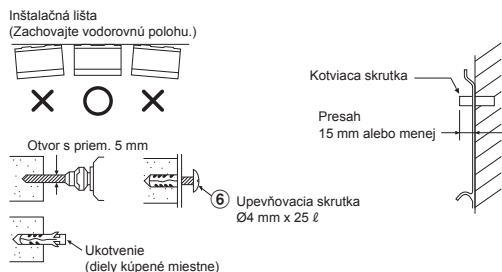


Keď je inštaláčná lišta namontovaná priamo na stenu

1. Bezpečne pripevnite inštaláčnú lištu na stenu tak, že je priskrutkujete vo vrchnej a spodnej časti, aby sa dala na ňu zavesiť vnútorná jednotka.
2. Pri montáži inštaláčnej lišty na betónovú stenu pomocou kotviacich skrutiek použite otvory na kotviace skrutky, ako je to zobrazené na obrázku nižšie.
3. Inštaláčnú lištu namontujte na stenu vodorovne.

UPOZORNENIE

Ak inštalujete inštaláčnú lištu s upevňovacími skrutkami, nepoužívajte otvory na kotviace skrutky. Inak môže jednotka spadnúť a spôsobiť niekomu zranenie alebo škodu na majetku.



UPOZORNENIE

Ak sa jednotka pevne nenainštaluje, môže to v prípade pádu jednotky viesť k zraneniu alebo škode na majetku.

- V prípade stien z kvádrov, tehál, betónu alebo podobného materiálu vyvrtajte do steny otvory s priem. 5 mm.
- Vložte hmoždinky pre príslušné upevňovacia skrutka ⑥.

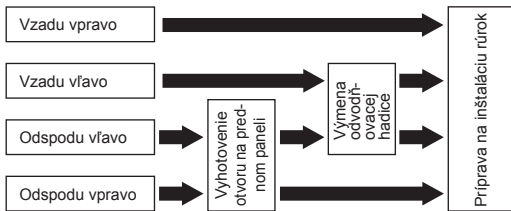
POZNÁMKA

- Namontujte inštaláčnú lištu tak, že zaistíte jej štyri rohy a spodnú časť 4 až 6 upevňovacími skrutkami.

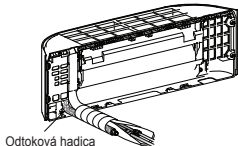
Inštalácia rúrok a odvodňovacej hadice

Formovanie rúrok a odvodňovacej hadice

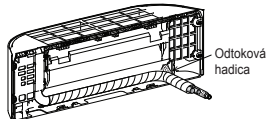
- Keďže rosenie sťažuje chod zariadenia, zaizolujte obe spojovacie rúrky. (Ako izolačný materiál použite polyetylénovú penu.)
- Pripojenie rúrok je možné nainštalovať v nasledujúcich smeroch.



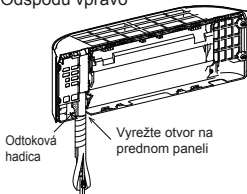
- Vzadu vpravo



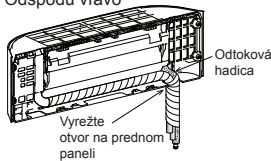
- Vzadu vľavo



- Odspodu vpravo



- Odspodu vľavo



1. Vyhodenie otvoru na prednom paneli

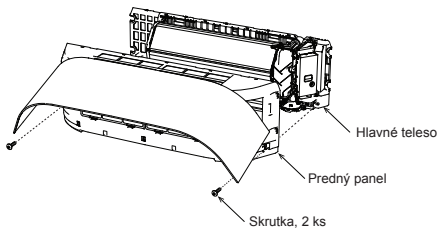
- Vyrežte otvor na ľavej spodnej alebo pravej spodnej strane predného panela pre pripojenie vľavo dole alebo vpravo dole lupienkovou pilkou.

2. Výmena vypúšťacej hadice

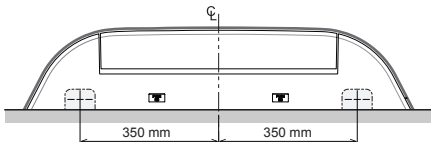
- Od výroby je vypúšťacia hadica na pravej strane.
- Pre pripojenie vľavo dole a vľavo vzadu je potrebné vymeniť vypúšťaciu hadicu a vypúšťací uzáver.

Ako vyrezať otvory do predného panela

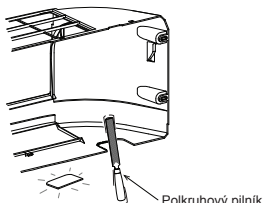
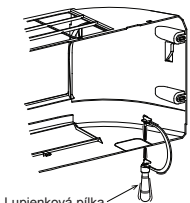
- Na pripojenie potrubia k spodnej strane musíte vyrezať do predného panela otvory.
- Predný panel sa dá vybrať vyskrutkovaním 2 skrutiek a následne odpojením predného panela od hlavného telesa.



- Označenie na rezanie je na vnútornej strane predného panela v nasledujúcich polohách.



- Vyrežte otvory pre rúrku zvnútra predného panela lupienkovou pilkou alebo podobným nástrojom.
- Plastové ostré hrany po rezaní začistite polkruhovým pilníkom alebo podobným nástrojom.

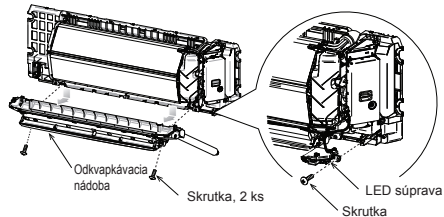


UPOZORNENIE

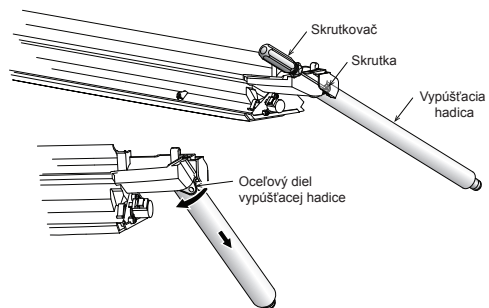
Pri vyrezávaní otvoru do predného panela si dávajte pozor na rezné nástroje a ostré hrany plastu. Môžu spôsobiť zranenia.

Ako vybrať vypúšťaciu hadicu

- Vyberte upevňovaciu skrutku LED súpravy a vytiahnite ju z hlavného telesa.
- Vyberte 2 skrutky na upevnenie odkvapkávacej nádoby a potom opatrne vyberte odkvapkávaciu nádobu z hlavného telesa.

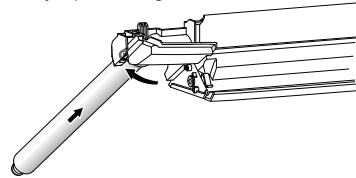


- Vypúšťaciu hadicu vyberiete tak, že vyskrutkujete skrutku, ktorá zaisťuje vypúšťaciu hadicu, potom opatrne otočíte oceľový diel vypúšťacej hadice smerom von z odkvapkávacej nádoby a vytiahnete vypúšťaciu hadicu.



Ako upevniť vypúšťaciu hadicu

- Ak chcete nainštalovať vypúšťaciu hadicu, pevne zasuňte vypúšťaciu hadicu, až kým sa spojovacia časť nedotkne tepelného izolátora, opatrne zatlačte oceľový diel vypúšťacej hadice do určenej polohy odkvapkávacej nádoby a potom ju upevnite originálnou skrutkou.

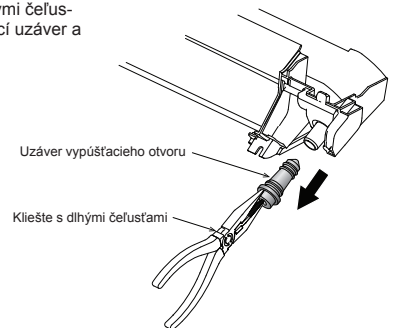


UPOZORNENIE

Pri demontáži alebo montáži vypúšťacej hadice dávajte pozor na ostré hrany oceľového dielu. Okraje môžu spôsobiť zranenia.

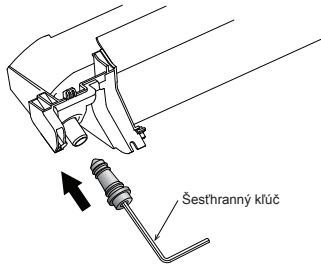
Ako vybrať vypúšťací uzáver

- Pomocou klieští s dlhými čelistami uchopíte vypúšťací uzáver a vytiahnete ho.



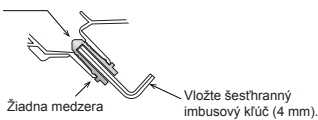
Ako namontovať odvodňovací uzáver

- Vložte šesťhranný imbusový kľúč (4 mm) do stredu hlavičky.



- Pevne zasuňte odvodňovací uzáver.

Nepoužívajte mazací olej (chladiaci strojový olej) pri zasúvaní odvodňovacieho uzáveru. Viedlo by to k poškodeniu a strate tesnosti.



UPOZORNENIE

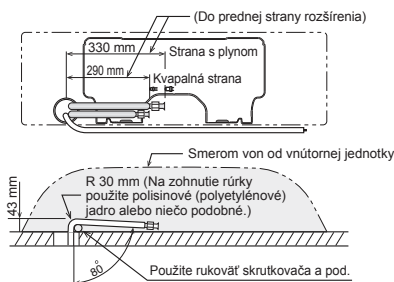
Pevne zasuňte odvodňovaciu hadicu a odvodňovací uzáver; v opačnom prípade môže dochádzať k prieniku vody.

Ľavé pripojenie k rúrkam

- Zohnite spojovaciu rúрку tak, aby bolo do 43 mm nad povrchom steny. Ak je spojovacia rúrika umiestnená viac ako 43 mm nad povrchom steny, vnútorná jednotka môže byť nestabilne opretá o stenu. Pri ohýbaní spojovacej rúčky používajte prípravok na ohýbanie, ktorý zabráni popraskaniu rúčky.

Zohýbajte spojovacie rúčky do polomeru 30 mm.

Pripojenie rúčky po inštalácii jednotky (obrázok)



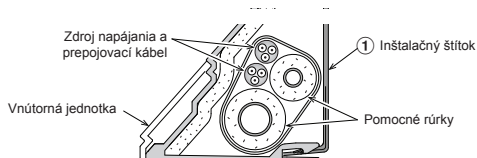
POZNÁMKA

V prípade nesprávne ohnutej rúčky môže byť vnútorná jednotka nestabilne opretá o stenu.

Po prestrčení spojovacej rúčky cez dieru na rúčku pripojte spojovaciu rúru na pomocné rúčky a omotajte ich lepiacou páskou.

UPOZORNENIE

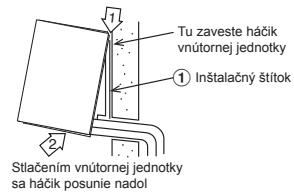
- Pevne obtočte pomocné rúčky (dve), zdroj napájania a prepojovací kábel lepiacou páskou.



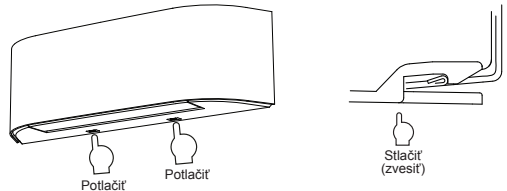
- Rúrky opatrne usporiadajte tak, aby žiadna rúrika nevyčnievala spoza zadnej lišty vnútornej jednotky.
- Pozorne spojte pomocné rúčky a spojovacie rúčky do seba a odrežte izolačnú pásku omotanú okolo spojovacej rúčky, aby ste sa vyhli dvom vrstvám pásky na spoji; okrem toho utesnite spoj vinylovou páskou atď.
- Keďže rosenie sťažuje chod zariadenia, zaizolujte obe spojovacie rúčky. (Ako izolačný materiál použite polyetylénovú penu.)
- Rúrky ohýbajte pozorne, aby sa nepopraskali.

Upevnenie vnútornej jednotky

1. Prestrčte rúčku cez dieru v stene a zaveste vnútornú jednotku a inštalčnú lištu na horný háčik.
2. Pohýbte vnútornú jednotku doľava a doprava, aby ste sa uistili, že je pevne zavesená na inštalčnej lište.
3. Prtlačte vnútornú jednotku k stene a zaveste ju na dolnú časť inštalčnej lišty. Potiahnite vnútornú jednotku k sebe, aby ste sa uistili, že je pevne pripevnená na inštalčnej lište.



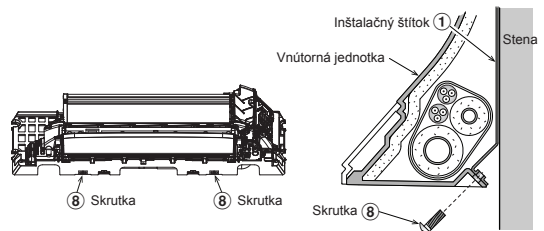
- Ak chcete zvesiť vnútornú jednotku z inštalčnej lišty, potiahnite vnútornú jednotku k sebe a pritom potlačte jej spodok nahor na vyznačených miestach.



UPOZORNENIE

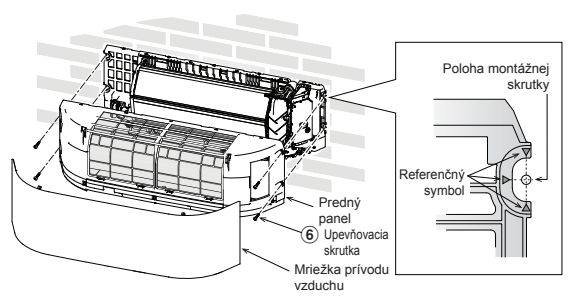
MONTÁŽ VNÚTORNEJ JEDNOTKY NA MONTÁŽNU DOSKU

- Spodná časť vnútornej jednotky môže odštvávať pre stav potrubia a inštalčný technik ju nemôže upevniť na montážnu dosku. V takom prípade použite skrutky, ktoré sú k dispozícii na pripevnenie vnútornej jednotky k montážnej doske.
- Najmä ak sú rúčky vytiahnuté na ľavú stranu, musí byť vnútorná jednotka priskrutkovaná k montážnej doske.



PRIAMA MONTÁŽ VNÚTORNEJ JEDNOTKY NA STENU

- V prípade, že ľavá alebo pravá strana vnútornej jednotky môže odštvávať, použite dodané skrutky na pripevnenie vnútornej jednotky k stene v určenej polohe.
- V prípade steny z kvádrov, tehál, betónu alebo podobnej steny je možné určiť polohu upevňovacích skrutiek na stene pomocou symbolu (▶) na hlavnej časti vnútornej jednotky na vyvrtanie otvoru na vloženie hmoždínok pre príslušnú montážnu skrutku.

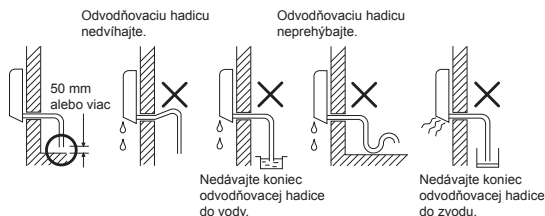


Odvodňovanie

1. Odvodňovacia hadica nech má vždy sklon nadol.

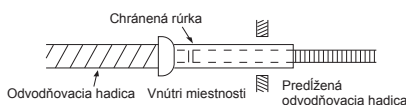
POZNÁMKA

• Diera by mala mať mierny sklon nadol na vonkajšej strane.



2. Dajte do odvodňovacej nádoby vodu a uistite sa, či voda vyteká von.

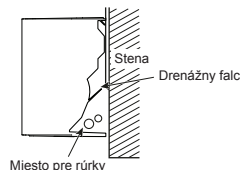
3. Pri pripájaní predĺženia na odvodňovaciu hadicu použite ako izoláciu ochrannú trubku.



UPOZORNENIE

Odvodňovaciu rúrku umiestnite tak, aby správne odvádzala vodu z jednotky.
Nesprávne odvodňovanie môže viesť k vytekaniu vody.

Toto klimatizačné zariadenie je navrhnuté tak, aby odvádzalo vodu vyzrážanú z pary na zadnej časti vnútornej jednotky do drenážnej nádoby. Preto nekladte elektrickú šnúru alebo iné časti do výšky nad drenážny falc.



VONKAJŠIA JEDNOTKA

Miesto inštalácie

- Miesto, ktoré poskytuje priestor okolo vonkajšej jednotky, ako je to zobrazené na schéme
- Miesto, ktoré môže uniesť váhu vonkajšej jednotky a neumožňuje nárast hladiny hluku alebo vibrácií
- Miesto, kde prevádzkový hluk a vypúšťaný vzduch neobťažuje susedov
- Miesto, ktoré nie je vystavené silnému vetru
- Miesto, kde neunikajú žiadne horľavé plyny
- Miesto, ktoré nebráni priechodu
- Keď bude vonkajšia jednotka nainštalovaná na vyvýšenom mieste, dbajte, aby bola dobre upevnená aj v spodnej časti.
- Prípustná dĺžka pripájacieho potrubia.

Model	RAS-10J2AVSG-E1	RAS-13J2AVSG-E1	RAS-16J2AVSG-E1
Bez naplňovania	Menej ako 15 m	Menej ako 15 m	Menej ako 15 m
Maximálna dĺžka	20 m	20 m	20 m
Naplňovanie dodatočného chladiva	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)
Naplňovanie maximálneho množstva chladiva	0,65 kg	0,90 kg	0,90 kg

• Prípustná výška miesta inštalácie vonkajšej jednotky.

Model	RAS-10J2AVSG-E1	RAS-13J2AVSG-E1	RAS-16J2AVSG-E1
Maximálna výška	12 m	12 m	12 m

• Miesto, kde otekajúca voda nespôsobí žiadne problémy

Bezpečnostné opatrenia pri pridávaní chladiva

Pri pridávaní chladiva použite stupnicu s presnosťou najmenej 10 g na dielik.

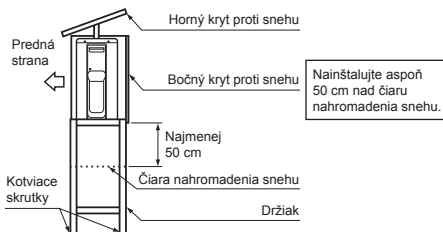
Nepoužívajte osobnú váhu alebo podobné zariadenie.

UPOZORNENIE

Ak je exteriérová jednotka inštalovaná na mieste, kde by odvádzaná voda mohla spôsobiť nejaké problémy, dôkladne utesnite miesto úniku vody pomocou silikónového lepidla alebo tesniacej hmoty.

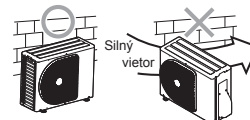
Upozornenie pre inštaláciu v oblastiach so snežením a nízkymi teplotami

- Nepoužívajte poskytnutú vsuvku na odvodňovanie. Vodu odvádzajte priamo z každej odvodňovacej diery.
- Na ochranu vonkajšej jednotky pred snehom nainštalujte držiak a primontujte naň ochranné bočné kryty a horný kryt proti snehu.
- * Nepoužívajte dvojité konštrukcie.



UPOZORNENIE

1. Vonkajšiu jednotku nainštalujte tak, aby nič nebránilo vývodu vzduchu.
2. V prípade umiestnenia vonkajšej jednotky na mieste, ktoré je trvale vystavené silnému vetru, napríklad na pobreží alebo vysoko na budove, zabezpečte normálnu funkciu ventilátora použitím rúry alebo ochranného krytu.
3. V mimoriadne veterných oblastiach jednotku nainštalujte tak, aby vietor nevnikal dnu.
4. Nainštalovanie v nasledujúcich miestach by mohlo spôsobiť problémy. Jednotky na také miesta neinštalujte.
 - Miesto s prítomnosťou veľkého množstva strojového oleja
 - Miesto s vysokým obsahom solí, napríklad pobrežie
 - Miesto s prítomnosťou veľkého množstva siričitých plynov
 - Miesto, kde je pravdepodobnosť výskytu vysokofrekvenčných vln, napríklad z audio zariadenia, zväčáčiek a lekárskeho prístrojov

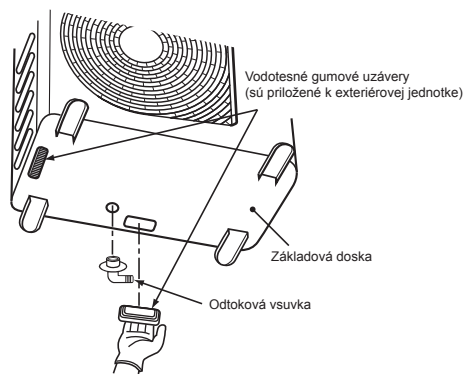


Vypúšťanie Vody

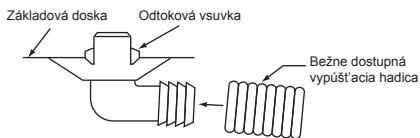
- Na základovej doske exteriérovej jednotky sa nachádzajú otvory, ktoré zabezpečujú, že rozmrazená voda vzniknutá počas vykurovacích procesov je efektívne odvádzaná. Ak pri inštalácii jednotky na balkón alebo stenu potrebujete centralizovaný odtok, postupujte podľa ďalej uvedených krokov a vypustíte vodu.

1. Pokračujte v ochrane proti vode tým, že v 2 podlhovastých otvoroch na základnej doske exteriérovej jednotky namontujete vodotesné gumové uzávery. [Inštalácia vodotesných gumových uzáverov]

- Na jednotlivé uzávery položte štyri prsty a vložte uzávery do otvorov na vypúšťanie vody tak, že ich zatlačíte na miesto zo spodnej strany základovej dosky.
- Zatlačte nadol vonkajšie obvody uzáverov, aby ste zaistili, že sú pevne zasunuté.
(Nebezpečenstvo úniku vody môže byť spôsobené tým, že uzávery nie sú vložené správne, ak sa ich vonkajšie obvody zdvíhajú, alebo sa uzávery na niečom zachytia alebo zaseknú.)



- Namontujte odtokovú vsuvku a bežne dostupnú vypúšťaciu hadicu (s vnútorným priemerom 16 mm) a vypustíte vodu. (Pozíciu, na ktorej je namontovaná odtoková vsuvka, nájdete v schéme inštalácie interiérových a exteriérových jednotiek.)
 - Skontrolujte, či je exteriérová jednotka vodorovná, a nasmerujte vypúšťaciu hadicu do uhla sklonu smerom dole a zároveň sa uistite, že je pripojená.



Nepoužívajte obyčajnú záhradnú hadicu, pretože sa môže spoľtiť a zabrániť vode odtekať.

Spájanie chladiacich rúrok

Rozšírenie

- Rúrkou režete pomôckou na rezanie rúrok.

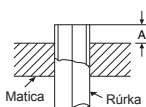


- Vložte rozširovací trň do rúrky a rozšírite jej koniec.

- Vyčnievajúci okraj pri rozširovaní : A (jednotka : mm)**

RIDGID (na zovretie)

Vonkajší priem. medenej rúrky	S použitím nástroja R32	S použitím bežného nástroja
Ø6,35	0 až 0,5	1,0 až 1,5
Ø9,52	0 až 0,5	1,0 až 1,5
Ø12,70	0 až 0,5	1,0 až 1,5
Hrúbka rúrky	0,8 mm alebo viac	



IMPERIAL (krídlová matica)

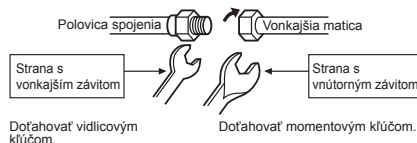
Vonkajší priem. medenej rúrky	R32
Ø6,35	1,5 až 2,0
Ø9,52	1,5 až 2,0
Ø12,70	2,0 až 2,5
Hrúbka rúrky	0,8 mm alebo viac

UPOZORNENIE

- Pri odstraňovaní ostropkov nepoškriabe vnútorný povrch rozšírenej časti.
- Vyhotovenie rozšírenia za prítomnosti škrabancov na vnútornom povrchu rozšírenej časti spôsobí únik chladivového plynu.

Dotiahnutie spoja

Dajte spájané rúrky do jednej priamky a dotiahnite maticu prstami, pokiaľ to ide. Potom dotiahnite maticu vidlicovým a momentovým kľúčom podľa obrázku.



UPOZORNENIE

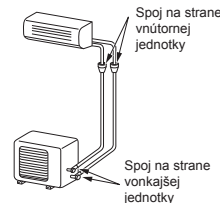
Nevyvíjajte nadmernú silu. Inak môže za určitých okolností matica prasknúť.

(Jednotka : N·m)

Vonkajší priem. medenej rúrky	Krútiaci moment
Ø6,35 mm	16 až 18 (1,6 až 1,8 kgf·m)
Ø9,52 mm	30 až 42 (3,0 až 4,2 kgf·m)
Ø12,70 mm	50 až 62 (5,0 až 6,2 kgf·m)

- Krútiaci moment pri doťahovaní spojenia**

Prevádzkový tlak R32 je vyšší ako u R22 (asi 1,6-krát). Preto je nutné pevne dotiahnuť spoj (ktorý spája vnútornú a vonkajšiu jednotku) až po dosiahnutie stanoveného krútiaceho momentu. Nesprávne spojenia môže spôsobiť nielen unikanie chladiva, ale aj poškodenie chladivového okruhu.



Vyčerpávanie vzduchu

Po pripojení potrubia na vnútornú jednotku môžete vykonať naraz vyčerpať zo systému vzduch.

VYČERPÁVANIE VZDUCHU

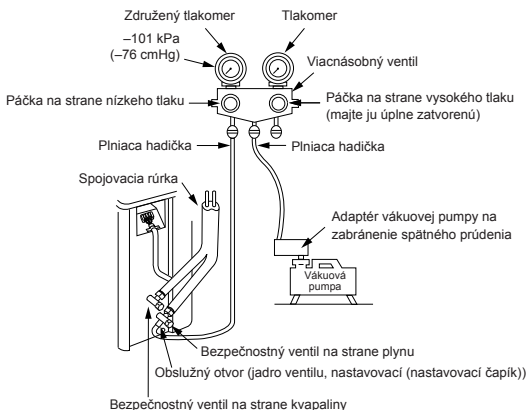
Vyčerpajte vzduch zo spojovacích rúrok a z vnútornej jednotky pomocou vákuovej pumpy. Nepoužívajte chladivo vo vonkajšej jednotke. Detaily nájdete v návode k vákuovej pumpke.

Použitie vákuovej pumpy

Použite vákuovú pumpu s funkciou zabránenia spätného prúdenia, aby sa vnútorný olej z pumpy nedostal do rúrok klimatizačného zariadenia, keď prestanete pumpovať.

(Keby sa olej z vákuovej pumpy dostal do klimatizačného zariadenia využívajúceho R32, mohlo by to viesť k ťažkostiam v chladiacom okruhu.)

1. Pripojte plniacu hadičku z viacnásobného ventilu do obslužného otvoru bezpečnostného ventilu na strane s plynom.
2. Pripojte plniacu hadičku do vstupu vákuovej pumpy.
3. Plne otvorte nízkotlakovú bočnú rukoväť prístroja viacnásobného ventilu.
4. Začnite pracovať s vákuovou pumpou a s vyčerpávaním vzduchu. Pri dĺžke rúrok 20 metrov odsávajte asi 15 minút. (15 minút na 20 metrov) (predpokladaná kapacita pumpy je 27 litrov za minútu) Potom sa uistite, či je hodnota tlaku na združenom tlakomere -101 kPa (-76 cmHg).
5. Zatvorte páčku na nízkotlakovej strane ventilu na viacnásobnom ventilu prístroja.
6. Úplne otvorte strmeň bezpečnostného ventilu (na strane plynu i kvapaliny).
7. Vyberte plniacu hadičku z obslužného otvoru.
8. Dôkladne utiahnite uzávery na bezpečnostných ventiloch.



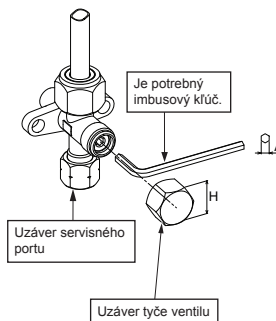
Zásady manipulácie s bezpečnostným ventilom

- Úplne otvorte ventil, ale nesnažte sa ho otočiť až za doraz.

Dĺžka rúrky bezpečnostného ventilu	Veľkosť imbusového kľúča
12,70 mm a menej	A = 4 mm
15,88 mm	A = 5 mm

- Uťahnite uzáver ventilu krútiacim momentom podľa nasledujúcej tabuľky:

Uzáver	Veľkosť uzáveru (H)	Krútiaci moment
Uzáver tyče ventilu	H17 - H19	14~18 N·m (1,4 až 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33~42 N·m (3,3 až 4,2 kgf·m)
Uzáver servisného portu	H14	8~12 N·m (0,8 až 1,2 kgf·m)
	H17	14~18 N·m (1,4 až 1,8 kgf·m)



UPOZORNENIE

• PRI INŠTALÁCII RÚROK DODRŽUJTE TIETO 6 DÔLEŽITÉ ZÁSADY.

- (1) Odstráňte prach a vlhkosť (zvnútra spojovacích rúrok).
- (2) Spoj dobre dotiahnite (medzi rúrkami a jednotkou).
- (3) Vzduch zo spojovacích rúrok vysajte pomocou VÁKUOVEJ PUMPY.
- (4) Skontrolujte, či neuniká plyn (na spojoch).
- (5) Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že ste úplne otvorili bezpečnostné ventily.
- (6) Opätovne použiteľné mechanické spojky a flérové spoje nie sú v interiéri povolené. Ak sa mechanické spojky používajú v interiéri opakovane, tesniace časti musia byť obnovené. Ak sa flérové spoje používajú v interiéri opakovane, rozšírená časť musí byť nanovo opracovaná.

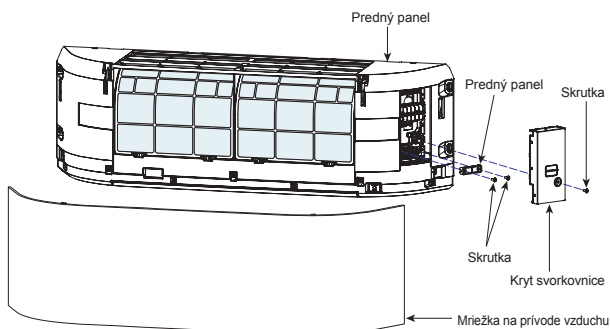
ELEKTROINŠTALAČNÉ PRÁCE

Model	RAS-B10N4KVRG-E	RAS-B13N4KVRG-E	RAS-B16N4KVRG-E
Zdroj elektrického prúdu	50Hz, 220 – 240 V jednofázový		
Maximálny prúd	6,75A	7,60A	9,50A
Menovitý prúd ističa	15A	15A	15A
Napájací kábel	H07RN-F alebo 60245 IEC66 (1,25 mm ² alebo viac)		H07RN-F alebo 60245 IEC66 (1,5 mm ² alebo viac)
Spojovací kábel			

Vnútrotná jednotka

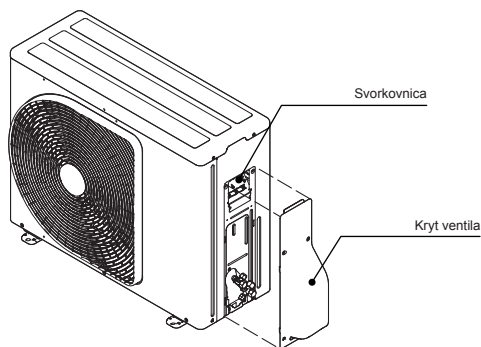
Spojovací kábel je možné pripojiť bez odmontovania predného panela.

- Odmontujte mriežku na prívode vzduchu.
- Otvorte mriežku na prívode vzduchu nahor a potiahnite k sebe.
- Vyberte kryt svorkovnice a svorku kábla.
- Vložte spojovací káble (podľa miestnych predpisov na káble) do rúrkového otvoru v stene.
- Vytiahnite spojovací kábel cez štrbinu na kábel v zadnom paneli, aby spredu vyčnieval asi 20 cm.
- Zasuňte spojovací kábel plne do telesa svorkovnice a pevne ho zaistite skrutkami.
- Upevňovací krútiaci moment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
- Zaistíte spojovací kábel káblovou svorkou.
- Upevnite kryt svorkovnice, puzdro zadnej lišty a mriežku prívodu vzduchu na vnútornej jednotke.



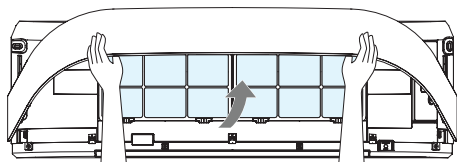
Vonkajšia jednotka

- Vyberte kryt ventilu, kryt elektrických častí a káblóvú svorku z vonkajšej jednotky.
- Pripojte pripojovací kábel do svorkovnice podľa označenia zodpovedajúcich čísel v telese svorkovnice vnútornej a vonkajšej jednotky.
- Pozorne zasuňte elektrickú šnúru a spojovací kábel do telesa svorkovnice a pevne ho zaistite skrutkami.
- Na izoláciu káblov, ktoré sa nebudú používať, použite vinylovú pásku a pod.
- Umiestnite ich tak, aby sa nedotýkali elektrických ani kovových častí.
- Zaistíte elektrickú šnúru a spojovací kábel káblóvú svorkou.
- Pripevnite kryt elektrických častí a kryt ventilu na vonkajšiu jednotku.



Inštalácia mriežky prívodu vzduchu na vnútornej jednotke

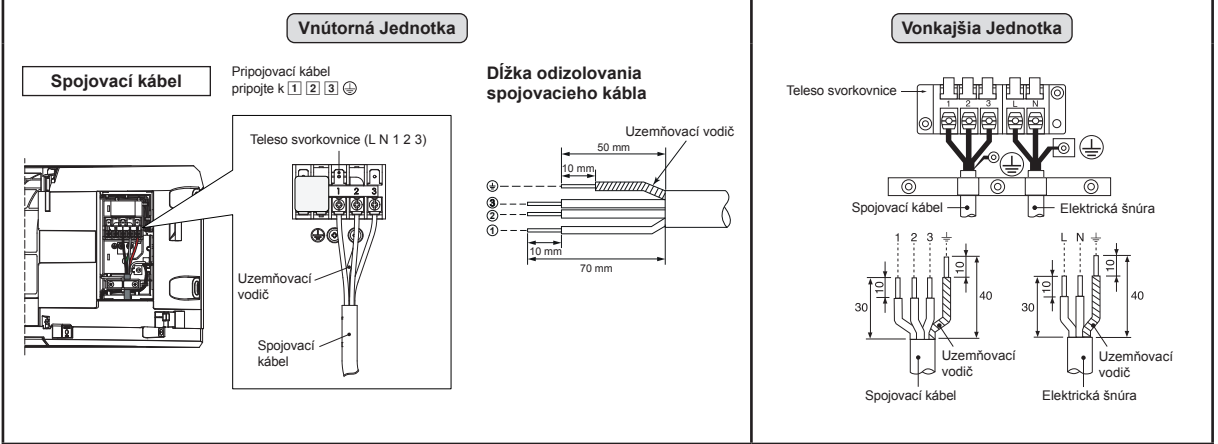
- Pri montáži mriežky prívodu vzduchu postupujte opačne ako pri demontáži.



V prípade vnútornej jednotky pripojte vonkajšiu jednotku 1:1

Napájanie je možné zvoliť pre vnútornú jednotku alebo pre vonkajšiu jednotku. Zvoľte správny spôsob a pripojte napájanie a spojovací kábel podľa nasledujúcich pokynov.

Vstup napájania na svorkovnici vonkajšej jednotky (odporúčané)



Vstup napájania na svorkovnici vnútornej jednotky (voliteľné)

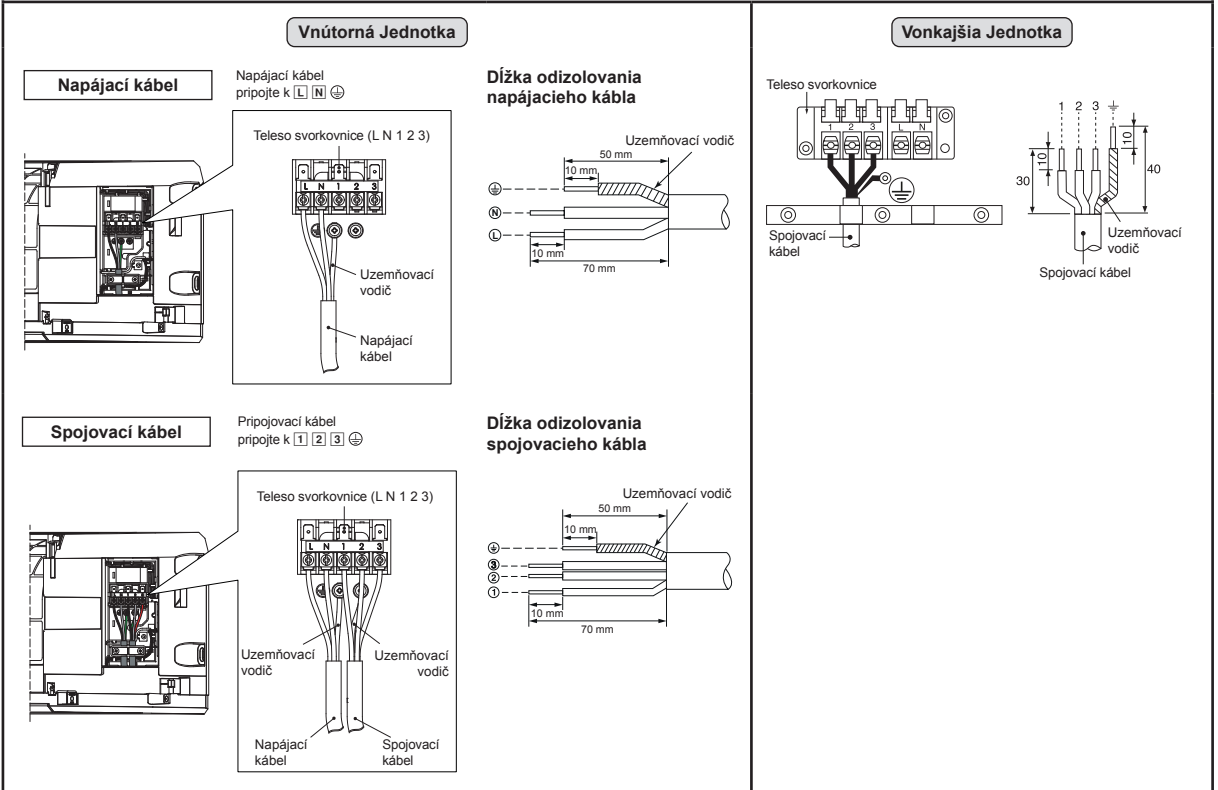
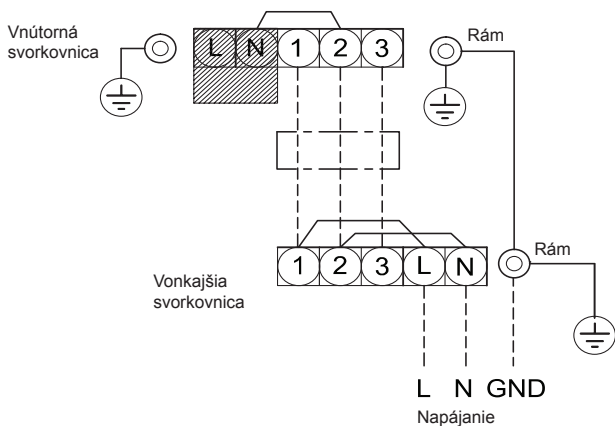
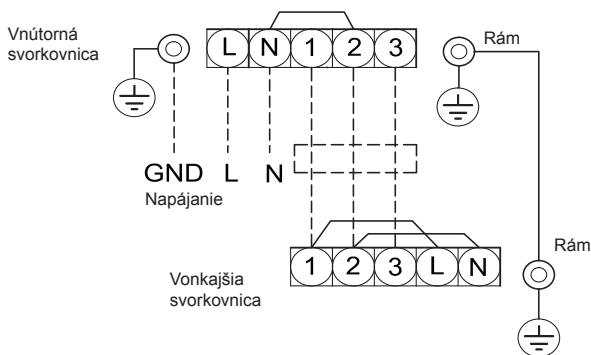


Schéma zapojenia vstupného napájania pre vonkajšiu jednotku 1:1

Napájanie na vonkajšej svorkovnici (odporúčané)



Napájanie na vnútornej svorkovnici (voliteľné)



UPOZORNENIE

1. Napájanie musí mať rovnaký menovitý prúd ako klimatizačné zariadenie.
2. Pripravte zdroj napájania na výhradné použitie pre klimatizačné zariadenie.
3. Na vodič napájania tohto klimatizačného zariadenia sa musí použiť istič.
4. Uistite sa, že napájanie a prepojovací kábel zodpovedajú veľkosti a spôsobu zapojenia.
5. Každý vodič musí byť pevne zapojený.
6. Vykonajte elektroinštalačné práce tak, aby sa využila celková kapacita zapojenia.
7. Chybné zapojenie môže spôsobiť vypálenie niektorej elektrickej časti.
8. Nesprávne alebo neúplné zapojenie spôsobí vznietenie lebo dymenie.
9. Tento produkt môže byť pripojený k hlavnému napájaciemu zdroju.
Pripojenie k pevnému vedeniu : Do pevného vedenia musí byť zapojený spínač, ktorý odpája všetky póly a má vzdialenosť medzi kontaktmi najmenej 3 mm.

V prípade vnútornej jednotky pripojenej na invertorový multisystém (IMS)

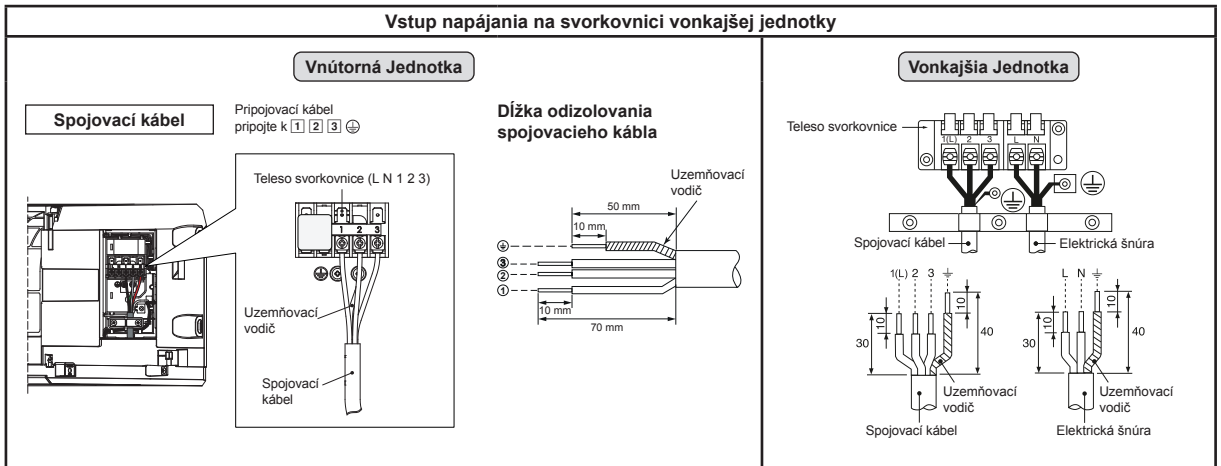
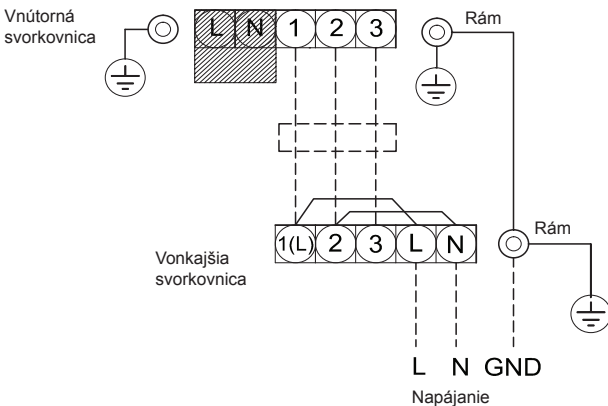


Schéma zapojenia vstupného napájania pre invertorový multisystém (IMS)

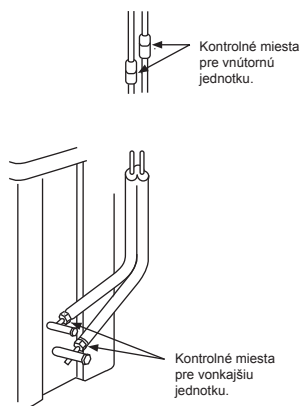
Napájanie na vonkajšej svorkovnici



UPOZORNENIE

1. Napájanie musí mať rovnaký menovitý prúd ako klimatizačné zariadenie.
2. Pripravte zdroj napájania na výhradné použitie pre klimatizačné zariadenie.
3. Na vodič napájania tohto klimatizačného zariadenia sa musí použiť ištič.
4. Uistite sa, že napájanie a prepojovací kábel zodpovedajú veľkosti a spôsobu zapojenia.
5. Každý vodič musí byť pevne zapojený.
6. Vykonajte elektroinštalačné práce tak, aby sa využila celková kapacita zapojenia.
7. Chybné zapojenie môže spôsobiť vypálenie niektorej elektrickej časti.
8. Nesprávne alebo neúplné zapojenie spôsobí vznietenie lebo dymenie.
9. Tento produkt môže byť pripojený k hlavnému napájacímu zdroju.
Pripojenie k pevnému vedeniu : Do pevného vedenia musí byť zapojený spínač, ktorý odpája všetky póly a má vzdialenosť medzi kontaktmi najmenej 3 mm.

Test unikania plynu



- Pomocou detektora plynu alebo saponátového roztoku skontrolujte či cez spoje s prievlečnými maticami neuniká plyn.

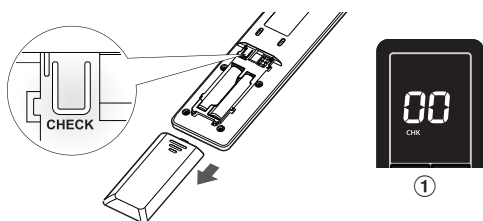
Voľba A-B na diaľkovom ovládači

- Ak sú dve vnútorné jednotky nainštalované v tej istej alebo vo dvoch susedných miestnostiach, môže dôjsť pri ovládaní niektorej jednotky k tomu, že signál dostanú súčasne obe jednotky a začnú pracovať. V takom prípade je možné zabezpečiť funkčnosť systému prepnutím jedného z diaľkových ovládačov na nastavenie B (Z výroby je oboje nastavené na A).
- Keď sú nastavenia vnútornej jednotky a diaľkového ovládača odlišné, signál diaľkového ovládača nebude prijatý.
- Medzi nastavením A / B a miestnosťou A / B nie je žiadna súvislosť pri spájaní rúrok alebo káblov.

Na samostatné používanie diaľkového ovládača pre každú vnútornú jednotku, ak sú 2 klimatizácie nainštalované blízko seba.

Nastavenie B na diaľkovom ovládači.

1. Stlačte tlačidlo [RESET] na vnútornej jednotke, a tým spustíte chod klimatizačného zariadenia.
2. Namierte diaľkový ovládač na vnútornú jednotku.
3. Stlačte a podržte tlačidlo [CHECK] na diaľkovom ovládači hrotom ceruzy. Na displeji sa objaví „00“ (Obr. ①).



4. Stlačte [MODE] zatiaľ čo držíte [CHECK]. Na displeji sa objaví „B“ a „00“ zmizne, a klimatizačné zariadenie sa vypne. Diaľkový ovládač B je naprogramovaný (Obr. ②).

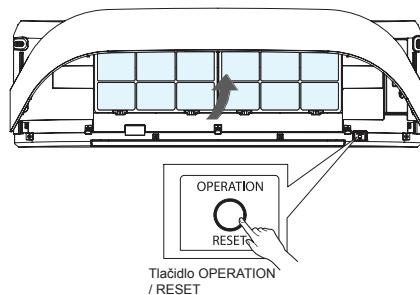


②

- Poznámka:**
1. Opakujte vyššie uvedený krok, aby ste nastavili diaľkový ovládač na A.
 2. Diaľkový ovládač A nemá „A“ displej.
 3. Základné nastavenie diaľkového ovládača od výrobcu je A.

Testovacia prevádzka

Na nastavenie testovacieho režimu TEST RUN (COOL), stlačte tlačidlo [RESET] na 10 sekúnd. (Budete počuť krátke pípnutie.)



Nastavenie funkcie automatického reštartu

Tento výrobok je navrhnutý tak, že po výpadku elektrického prúdu sa môže automaticky reštartovať v rovnakom pracovnom režime, v akom bol pred výpadkom prúdu.

Informácia

Produkt sa dodáva s vypnutou funkciou automatického reštartu. Podľa potreby zapnite.

Zapnutie funkcie automatického reštartu

- Stlačte a podržte tlačidlo [OPERATION] na vnútornej jednotke po dobu 3 sekúnd (3 pípnutia a kontrolka OPERATION blikne 5 ráz za sekundu počas 5 sekúnd).

Vypnutie funkcie automatického reštartu

- Stlačte a podržte tlačidlo [OPERATION] na vnútornej jednotke po dobu 3 sekúnd (3 pípnutia, ale kontrolka OPERATION neblíkne).

POZNÁMKA

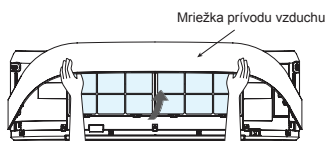
- Ak je nastavený časovač ON (zapnutie) alebo OFF (vypnutie), potom sa neaktivuje FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU.

Inštalácia dekoratívnej textílie

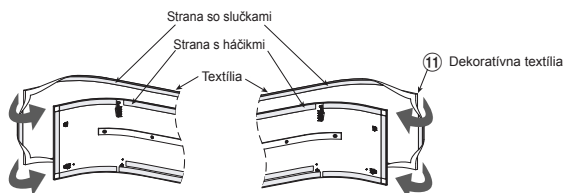
Do príslušenstva bola pridaná dekoratívna textília na zakrytie mriežky prívodu vzduchu vnútornej jednotky. Používateľ ju môže použiť podľa potreby.

Spôsob inštalácie je nasledovný.

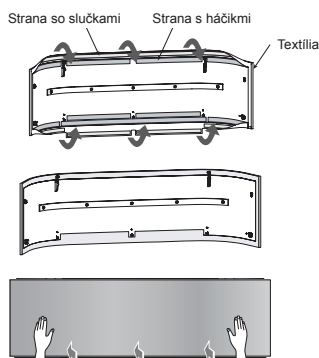
1. Vyberte mriežku prívodu vzduchu.
Otvorte mriežku prívodu vzduchu nahor a potiahnite ju smerom k sebe.
Ako je znázornené na obrázku nižšie.



2. Pripravte si textíliu, ktorú si vyberiete na inštaláciu.
3. Vložte textíliu do ľavej a pravej strany mriežky prívodu vzduchu a upravte dekoratívnu textíliu tak, aby nebola v rohoch pokrčená.
Spojte obe strany suchého zipsu tak, aby k sebe úplne doliehali.
Ako je znázornené na obrázku nižšie.



4. Vložte textíliu do hornej a spodnej strany mriežky prívodu vzduchu.
Spojte obe strany suchého zipsu tak, aby k sebe úplne doliehali.
Ako je znázornené na obrázku nižšie.



5. Znova zmontujte mriežku prívodu vzduchu opačným postupom ako v bode 1.

POZNÁMKA

- Napnutie textílie závisí od spojenia strany s háčikmi a strany so slučkami suchého zipsu okolo mriežky prívodu vzduchu, urobte to dôkladne.

UPOZORNENIE

- Ak budete dekoratívnu textíliu prať, môže to ovplyvniť jej vzhľad a to, ako sadne.
Na odstránenie prachu z dekoratívnej textílie odporúčame použiť vysávač.

DODATOK

Pracovné pokyny

Existujúce potrubie pre chladivo R22 a R410A sa dá znovu použiť pre inštaláciu našich výrobkov s chladivom R32 a inverterom.

VÝSTRAHA

Kontrola výskytu prasklín alebo priehlbín na existujúcom potrubí a overenie spoľahlivosti pevnosti potrubia sa bežne vykonáva na mieste. Ak sa stanovené podmienky dajú dodržať, je možné prispôbiť existujúce potrubie pre chladivo R22 a R410A na model potrubia pre chladivo R32.

Základné podmienky potrebné pre

opätovné použitie existujúceho potrubia

Skontrolujte a riadte sa prítomnosťou troch podmienok pri práci na potrubí pre chladivo.

- Suché (vo vnútri potrubia sa nenachádza žiadna vlhkosť.)
- Čisté (vo vnútri potrubia sa nenachádza žiadny prach.)
- Tesné (nedochádza k žiadnym únikom chladiva.)

Obmedzenia týkajúce sa použitia

existujúceho potrubia

V nasledujúcich prípadoch by sa existujúce potrubie nemalo znovu použiť v stave, v akom sa nachádza. Vyčistite existujúce potrubie alebo ho vymenite za nové.

- Ak je prasklina alebo priehlbina veľká, v každom prípade použite nové potrubie pre prácu s chladivom.
- Ak je hrúbka existujúceho potrubia menšia, než je stanovený „Priemer a hrúbka potrubia“, zabezpečte použitie nového potrubia pre prácu s chladivom.
- Prevádzkový tlak pri použití chladiva R32 je vysoký (1,6-násobok tlaku, ktorý je pri chladive R22). Ak sa použije potrubie, na ktorom je prasklina alebo priehlbina, alebo jeho stena je tenká, odbojnost voči tlaku môže byť nedostatočná, čo v najhoršom prípade môže spôsobiť roztrhnutie potrubia.

* Priemer a hrúbka potrubia (mm)

Vonkajší priemer potrubia	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Hrúbka	R22	0,8	0,8
	R32, R410A	0,8	0,8

- Ak sa exteriérová jednotka ponechala s odpojeným potrubím alebo z potrubia unikol plyn a potrubie nebolo opravené a znovu naplnené.

- Existuje možnosť, že do potrubia vnikne dažďová voda alebo vzduch, vrátane vlhkosti.

- Ak sa pomocou zariadenia na opätovné získanie chladiva nedá chladivo obnoviť.
- Existuje možnosť, že vo vnútri potrubia zostalo veľké množstvo znečisteného oleja alebo vlhkosti.

- Ak je k existujúcemu potrubiu pripojená bežne dostupná súšička.
- Existuje možnosť, že sa na mede vytvorila zelená hrdza.

- Ak sa existujúce klimatizačné zariadenie premiestnilo po obnove chladiva. Skontrolujte, či sa olej dá posúdiť ako zjavne odlišný od bežného oleja.

- Chladivá olej má farbu zelenej hrdze od medi: Existuje možnosť, že sa vlhkosť zmiešala s olejom a vo vnútri potrubia sa vytvorila hrdza.
- Vyskytuje sa olej so zmeneným sfarbením, veľké množstvo zvyškov alebo neprijemný zápach.
- V chladivom oleji možno pozorovať veľké množstvo lesklého kovového prachu alebo iných zvyškov po ošetrovaní.

- V klimatizačnom zariadení došlo v minulosti k poruche a výmene kompresora.

- Ak sporujete olej so zmeneným sfarbením, veľké množstvo zvyškov, lesklý kovový prach alebo iné zvyšky po ošetrovaní, prípadne zmes cudzích látok, možno očakávať poruchu zariadenia.

- Ak sa opakuje dočasná inštalácia a premiestňovanie klimatizačného zariadenia, keď je prenatáť atď.

- Ak je typ chladivového oleja existujúceho klimatizačného zariadenia iný ako nasledujúci olej (minerálny olej), Suniso, Free-S, MS (syntetický olej), alky-benzénový (HAB, Barrel-freeze), estérový rad a len PVE éterového radu.
- Kvalita izolácie vnútra kompresora sa môže zhoršiť.

POZNÁMKA

Vyššie uvedené popisy sú výsledkami, ktoré potvrdila naša spoločnosť a predstavujú náš názor na klimatizačné zariadenia, nezaručujú však používanie existujúceho potrubia klimatizačných zariadení od iných výrobcov, ktoré používajú chladivo R32.

Ošetrovanie potrubia

Pri dlhodobom premiestňovaní a otváraní interiérovej a exteriérovej jednotky vykonajte ošetrovanie potrubia nasledujúcim spôsobom:

- Inak sa môže vytvoriť hrdza v prípade, že sa kvôli kondenzácii dostane do potrubia vlhkosť alebo cudzia látka.
- Táto hrdza sa nedá odstrániť vyčistením, a preto je potrebné nové potrubie.

Miesto umiestnenia	Termín	Spôsob ošetrovania
Vonku	1 mesiac alebo dlhšie	Obalenie
Interiér	Menej než 1 mesiac	Obalenie alebo bandážovanie
	Zakáždým	

Sú na existujúcich potrubíach praskliny alebo priehlbiny?
 ANO → Existujúce potrubia: Nedejú sa použiť.
 • Použite nové potrubia.

Je možné prevádzkovať existujúce klimatizačné zariadenie?
 NIE →
 ANO → Po prevádzke existujúceho klimatizačného zariadenia v režime chladenia približne 30 minút alebo dlhšie, obnovte chladivo.
 • Pre čistenie potrubí a obnovenie oleja
 • Obnovenie chladiva: Metóda odčerpania

Odstráňte existujúce klimatizačné zariadenie z potrubia a prepláchnutím (tlak plynného dusíka 0,5 MPa) odstráňte všetky zvyšky zvnútra potrubia.
Poznámka: V prípade dvojitých trubiek sa uistite, že ste prepláchli obochstranné potrubie.
 (Ak je tam vypúšťanie zvyškov, posudzujte sa to tak, že sa tam nachádza veľké množstvo zvyškov.)



Vypustil sa olej s veľmi zmeneným sfarbením alebo veľké množstvo zvyškov? (Keď sa olej zhorší, jeho farba sa zmení na kaľunú alebo čiernu.)
 ANO → Vyčistite potrubia alebo použite nové potrubia.

Pripojte interiérovú/exteriérovú jednotku k existujúcemu potrubiu.
 • Použite rozšírenú spojovaciu maticu, ktorá je pripojená k hlavnej jednotke pre interiérovú/exteriérovú jednotku. (Nepoužívajte rozšírenú spojovaciu maticu existujúceho potrubia.)
 • Prerobte kalíškovitú opravu na veľkosť pre R32.

(Test vzduchotesnosti), kontrola vákuového sušenia, množstva chladiva, unikanie plynu

Skúšobný chod

Potrubie potrebné na výmenu rozšírenej spojovacej matice/kalíškového opracovania veľkosti v dôsledku sťahovania potrubia	
1) Šírka rozšírenej spojovacej matice: H	
	(mm)
Vonkajší priemer medenej trubky	Ø6,4
Ø9,5	Ø12,7
Pre R32, R410A	17
For R22	22
Rovnako ako vyššie	26
	24
2) Veľkosť kalíškového opracovania: A	
	(mm)
Vonkajší priemer medenej trubky	Ø6,4
Ø9,5	Ø12,7
Pre R32, R410A	9,1
13,2	16,6
Pre R22	9,0
13,0	16,2
Bude trochu väčšie pre R32	
Zabráňte styku chladivového oleja s kalíškovým povrchom.	

The image features the Toshiba logo, the word "TOSHIBA", centered in a bold, black, sans-serif font. The logo is surrounded by several decorative, semi-transparent, light gray bubbles of varying sizes, scattered across the white background. A large, light gray curved shape is visible at the bottom of the page, partially overlapping the white background.

TOSHIBA